

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
14. April 2005 (14.04.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/034311 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **H02K 5/24,**
F16F 7/10

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/010689

(22) Internationales Anmeldedatum:
23. September 2004 (23.09.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 45 605.8 29. September 2003 (29.09.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT** [DE/DE];
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **WERNER, Ulrich**
[DE/DE]; Bussardstr. 43, 91088 Bubenreuth (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: **SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT**; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

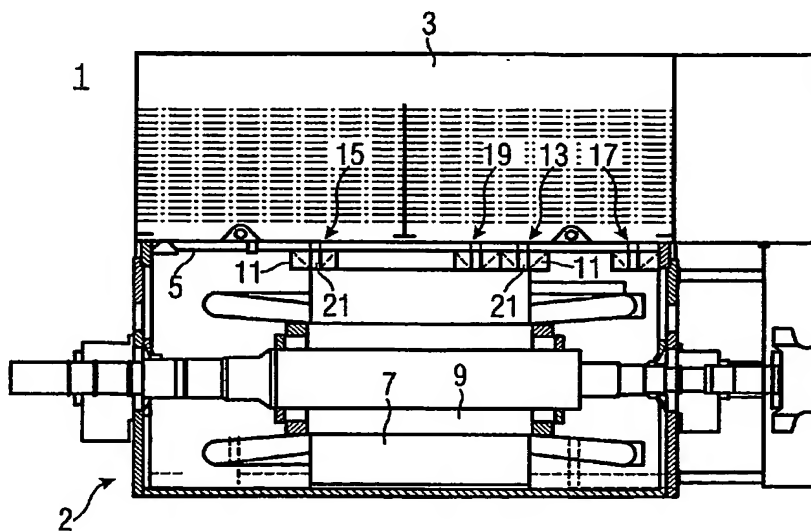
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD AND DEVICE FOR ALTERING THE VIBRATION CHARACTERISTICS OF A MOTOR SYSTEM

(54) Bezeichnung: VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR ÄNDERUNG DES SCHWINGUNGSVERHALTENS EINES
MASCHINENSYSTEMS



(57) Abstract: The invention relates to a method for operation of a motor system (1), or a motor system (1), comprising an electrical motor (2) and an add-on module (3), whereby the add-on module (3) is mounted on the electrical motor (1), by means of a fixing system (11). A first fixing system (11) may be exchanged for a second fixing system (12) of a different type and is exchanged to alter the vibration characteristics of the motor system (1). A motor system (1) is furthermore provided with different fixing positions (13, 15, 17, 19) for the fitting of the add-on module (3) to the electrical motor (2) by means of fixing systems (11). The fixing positions (13, 15, 17, 19) are only partly occupied by a fixing system (11), whereby a change in vibration characteristics for the motor system (1) may be particularly achieved, by means of changing the occupation of the fixing positions (13, 15, 17, 19).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/034311 A1



TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein Verfahren zum Betrieb eines Maschinensystems (1) bzw. Maschinensystem (1) welches eine elektrische Maschine (2) und einen Anbau (3) aufweist, wobei der Anbau (3) an der elektrische Maschine (1) mittels eines Befestigungssystems (11) angebracht ist. Ein erstes Befestigungssystem (11) ist durch ein zweites Befestigungssystem (12) unterschiedlichen Typs austauschbar und wird zur Änderung des Schwingungsverhaltens des Maschinensystems (1) ausgetauscht. Ein Maschinensystem (1) ist des Weiteren mit verschiedenen Befestigungsstellen (13, 15, 17, 19) für die Anbringung des Anbaues (3) an der elektrischen Maschine (2) mittels Befestigungssysteme (11) ausstattbar. Die Befestigungsstellen (13, 15, 17, 19) nur teilweise durch ein Befestigungssystem (11) belegt, wobei durch einen Wechsel der Belegung der Befestigungsstellen (13, 15, 17, 19) mit den Befestigungssystemen (11) insbesondere eine Änderung des Schwingungsverhaltens des Maschinensystems (1) erzielbar ist.